

SÉCURITÉ CULTURELLE AUTOCHTONE :  
*analyse environnementale des initiatives de  
sécurité culturelle au Canada - Chapitre 11 : Initiatives  
de sécurité culturelle à Terre-Neuve-et-Labrador*



Centre de collaboration nationale  
de la santé autochtone



National Collaborating Centre  
for Indigenous Health

SÉCURITÉ CULTURELLE ET RELATIONS RESPECTUEUSES

© 2024, 2025 Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). Cette publication a été financée par le CCNSI et rendue possible grâce à une contribution financière de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), de Santé Canada et de Services aux Autochtones Canada (SAC). Les opinions exprimées ici ne représentent pas nécessairement celles de l'ASPC, de Santé Canada ou de SAC.

## Remerciements

Le CCNSA fait appel à une méthode externe d'examen à l'aveugle pour les documents axés sur la recherche, qui font intervenir des analyses de la documentation ou une synthèse des connaissances, ou qui comportent une évaluation des lacunes en matière de connaissances. Nous tenons à remercier nos réviseurs, qui ont généreusement donné leur temps et fourni leur expertise dans le cadre de ce travail. Rendu possible en partie grâce au financement de Santé Canada et de Services aux Autochtones Canada (SAC).

Cette publication peut être téléchargée depuis le site Web [ccnsa.ca](http://ccnsa.ca).

Tous les documents du CCNSA sont offerts gratuitement et peuvent être reproduits, en totalité ou en partie, accompagnés d'une mention adéquate de la source et de la référence bibliographique. Il est possible d'utiliser tous les documents du CCNSA à des fins non commerciales seulement. Pour nous permettre de mesurer les répercussions de ces documents, veuillez nous informer de leur utilisation.

Note aux lecteurs : Si toutes les ressources des chapitres sur la sécurité culturelle autochtone étaient accessibles gratuitement sur Internet au moment de leur inclusion, le CCNSA n'assume aucune responsabilité en cas d'hyperliens brisés ou de modification à la gratuité de l'accès. Les ressources répertoriées sont, en grande partie, des ressources externes au CCNSA. Elles ne visent que des fins d'information générale, et sont fournies en l'état et selon leurs disponibilités. Veuillez consulter l'avis de non-responsabilité du CCNSA, dans sa **Politique de confidentialité**.

The English version is also available at [nccih.ca](http://nccih.ca) under the title: *Indigenous cultural safety: An environmental scan of cultural safety initiatives in Canada - Chapter 11: Cultural safety initiatives in Newfoundland and Labrador*.

Référence bibliographique : Centre de collaboration nationale de la santé autochtone. (2024). Chapitre 11 : initiatives de sécurité culturelle à Terre-Neuve-et-Labrador. Dans *Sécurité culturelle autochtone : analyse environnementale des initiatives de sécurité culturelle au Canada*.

Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir d'autres exemplaires, veuillez nous joindre au :

Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA)  
3333, University Way  
Prince George (C-B)  
V2N 4Z9 Canada

Téléphone : 250 960-5250  
Télécopieur : 250 960-5644  
Courriel : [ccnsa@unbc.ca](mailto:ccnsa@unbc.ca)  
Web : [ccnsa.ca](http://ccnsa.ca)

ISBN (format imprimé) :  
978-1-77368-446-8  
ISBN (format en ligne) :  
978-1-77368-447-5

# TABLE DES MATIÈRES



Download publications at  
[nccih.ca/34/Publication-Search.nccih](http://nccih.ca/34/Publication-Search.nccih)



Télécharger des publications à  
[ccnsa.ca/524/Recherche-publication.nccih](http://ccnsa.ca/524/Recherche-publication.nccih)



[issuu.com/nccah-ccnsa/stacks](http://issuu.com/nccah-ccnsa/stacks)

INTRODUCTION	4
LÉGISLATION	4
ENTENTES DE PARTENARIAT	5
Partenariats tripartites	5
Partenariats bilatéraux	5
INTERVENTIONS RELATIVES AUX POLITIQUES ET AUX PROGRAMMES	7
Interventions tripartites	7
Interventions bilatérales	7
Interventions provinciales	8
Interventions du système de santé	12
INTERVENTIONS ORGANISATIONNELLES	15
Interventions des organisations professionnelles et des organismes de réglementation	15
Interventions organisationnelles autochtones	15
Interventions organisationnelles générales (non autochtones)	19
RESSOURCES ÉDUCATIVES ET INITIATIVES DE FORMATION	20
Ressources éducatives et initiatives de formation du gouvernement provincial	20
Ressources éducatives et initiatives de formation du système de santé	20
Ressources éducatives et initiatives de formation des organisations professionnelles et des organismes de réglementation	22
Ressources éducatives et initiatives de formation conçues par les Autochtones	22
Autres ressources éducatives et initiatives de formation	23
RÉSUMÉ	24
BIBLIOGRAPHIE (en anglais seulement)	26

# INTRODUCTION

Ce chapitre est consacré aux initiatives de sécurité culturelle à Terre-Neuve-et-Labrador qui ont été recensées dans le cadre de l'analyse environnementale plus générale. Conformément au modèle de changement proposé par Margo Greenwood, Ph. D. (2019), il répertorie les mesures de niveau structurel, comme la législation, les ententes de partenariat tripartites et bilatérales, ainsi que les initiatives stratégiques visant à promouvoir la sécurité et l'humilité culturelles et l'antiracisme dans la prestation des services de santé, grâce notamment à des avancées dans l'autodétermination des Autochtones sur la planification, la conception et la prestation des soins de santé. Il tient également compte des interventions des organisations nationales autochtones et non autochtones ayant un mandat de santé au niveau du système, dont des plans d'action stratégiques, des énoncés de position, des compétences professionnelles et des normes de pratique et des directives. Les dernières sections du chapitre offrent un aperçu des ressources éducatives et des initiatives de formation sur la sécurité culturelle élaborées par des organisations autochtones et non autochtones et par des ministères du gouvernement provincial.

*Avis aux lecteurs :* En 2017, le gouvernement fédéral a remplacé Affaires autochtones et du Nord Canada (AFNC) par deux nouveaux ministères, Services aux Autochtones Canada et Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, pour illustrer son engagement envers la réconciliation.

## LÉGISLATION

Aucune



# ENTENTES DE PARTENARIAT



## Partenariats tripartites<sup>1</sup>

Aucun.

## Partenariats bilatéraux<sup>2</sup>

Gouvernement du Canada et Conseil communautaire du Nunatukavut (CCN)

### ***Memorandum of Understanding on Advancing Reconciliation, NCC and Canada (protocole d'entente en vue de favoriser la réconciliation, CCN et Canada), 2019***

Ce protocole d'entente établit une table de discussion sur la reconnaissance des droits autochtones et de l'autodétermination, composée de représentants du gouvernement fédéral et du CCN. Les objectifs de cette table de discussion sont de déterminer les droits que le CCN pourrait détenir et d'élaborer des mandats de négociation mutuellement acceptables sur les priorités du CCN.

**<https://nunatukavut.ca/site/uploads/2019/09/Memorandum-of-Understanding-on-Advancing-Reconciliation-NCC-Canada-SIGNED.pdf>** (AN)



- <sup>1</sup> Aux fins du présent rapport, les activités tripartites sont définies comme des activités auxquelles participent des entités des gouvernements fédéral et provinciaux/territoriaux, ainsi que plusieurs entités appartenant à des organisations autochtones ou au secteur de la santé.
- <sup>2</sup> Aux fins du présent rapport, les activités bilatérales sont définies comme des activités auxquelles participent n'importe quel nombre d'entités soit du gouvernement fédéral, soit de gouvernements provinciaux/territoriaux (mais non de ces deux paliers), ainsi que plusieurs entités appartenant à des organisations autochtones ou au secteur de la santé.



# INTERVENTIONS RELATIVES AUX POLITIQUES ET AUX PROGRAMMES



## Interventions tripartites

Gouvernements du Canada et de Terre-Neuve-et-Labrador, et leaders des Innus de Sheshatshiu et des Innus de Mushuau

### **Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador, 2000**

La Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador a été élaborée à la demande des leaders des Innus de Sheshatshiu et de Mushuau du Labrador pour faire face à une crise de dépendances et de suicide chez les enfants et les jeunes de leurs communautés. Dans le cadre de la stratégie, les gouvernements provincial et fédéral ont pris une série d'engagements dans le but de rétablir la santé et l'espoir dans les communautés innues en contribuant à assurer leur sécurité; d'améliorer les conditions sanitaires et sociales, les résultats scolaires des enfants et des adolescents, les compétences professionnelles et les possibilités économiques des membres des Premières Nations innues; et d'accroître l'autodétermination des Innus en ce qui concerne la planification, la prestation et la gestion de programmes et de services culturellement appropriés (Indian and Northern Affairs Canada, 2009)\*.

- Une évaluation de l'impact de la stratégie a été publiée en 2010 : [https://www.rcaanc-cirnac.gc.ca/DAM/DAM-CIRNAC-RCAANC/DAM-AEV/STAGING/texte-text/aev\\_pubs\\_ev\\_lichs\\_1328287772839\\_fra.pdf](https://www.rcaanc-cirnac.gc.ca/DAM/DAM-CIRNAC-RCAANC/DAM-AEV/STAGING/texte-text/aev_pubs_ev_lichs_1328287772839_fra.pdf)



Gouvernements du Canada, de Terre-Neuve-et-Labrador et du Nunatsiavut

### **Labrador Inuit Tripartite Health Committee (comité tripartite sur la santé des Inuits du Labrador)**

Le Labrador Inuit Tripartite Health Committee (comité tripartite sur la santé des Inuits du Labrador) est une table tripartite composée de représentants des gouvernements fédéral, provincial et du Nunatsiavut. Le comité se réunit quatre fois par an et a pour mandat de cerner, de discuter, de formuler des recommandations ou de prendre des mesures qui nécessitent une réponse tripartite coordonnée afin d'améliorer les programmes et les services de santé pour les Inuits du Labrador (Intergovernmental and Indigenous Affairs, 2019).

## Interventions bilatérales

Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et leadership innu

### **Memorandum of Understanding between Innu Leadership and the Premier of Newfoundland and Labrador (protocole d'entente entre le leadership innu et le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador), 2017**

Ce protocole d'entente engageait le gouvernement provincial à lancer une enquête sur le traitement, les expériences et les résultats des Innus dans le système de protection de l'enfance et à formuler des recommandations de changement, un accord devant être conclu au plus tard le 31 juillet 2017 sur un cadre de référence précisant le processus et la personne qui dirigera l'enquête. [https://www.releases.gov.nl.ca/releases/2017/exec/memo\\_understanding.pdf](https://www.releases.gov.nl.ca/releases/2017/exec/memo_understanding.pdf) (AN)

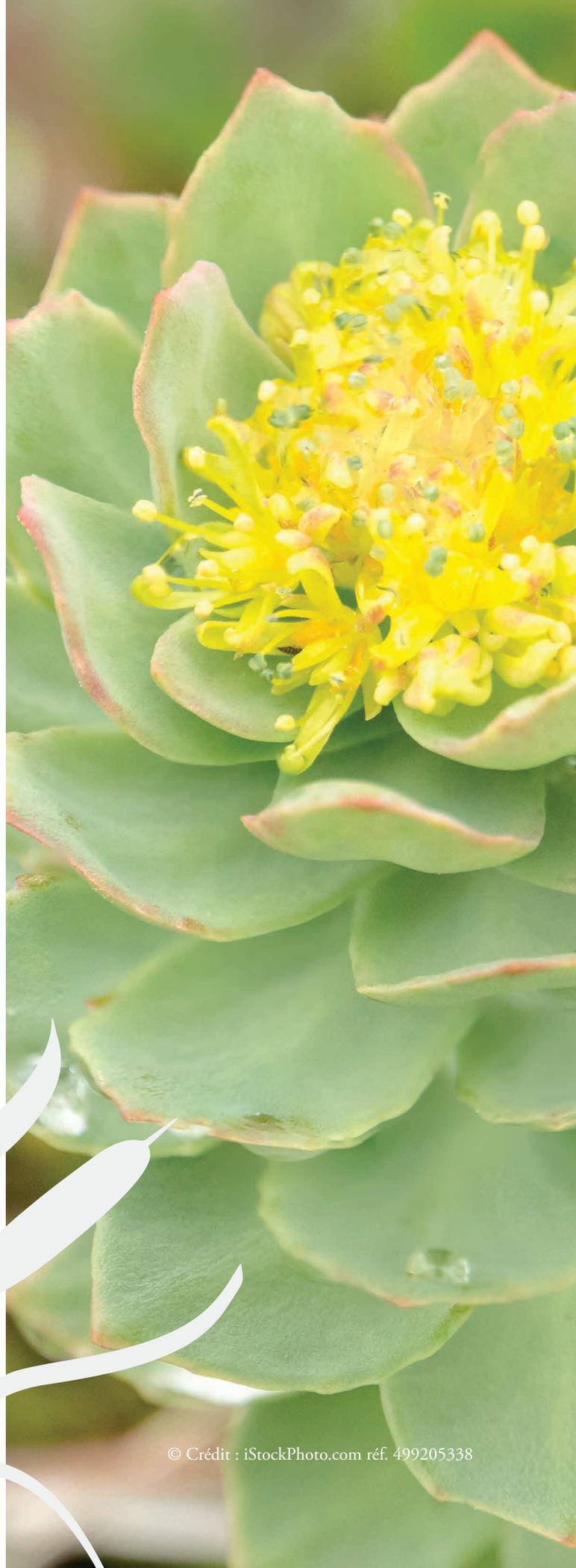
\* Toutes les références bibliographiques citées dans ce rapport sont en anglais seulement.

## Interventions provinciales

Advanced Education, Skills and Labour  
(enseignement supérieur, compétences et  
main-d'œuvre)

### ***Funding for Cultural Competency Training (financement de la formation en compétence culturelle), 2018***

Le 23 janvier 2018, le gouvernement provincial a annoncé le financement de l'élaboration d'un programme de formation sur la compétence culturelle pour les employés de première ligne du gouvernement provincial, en commençant par le Department of Children, Seniors and Social Development (ministère des Enfants, des Aînés et du Développement social) (Advanced Education, Skills and Labour, 2018). Le financement répond à une recommandation formulée par le Child and Youth Advocate (défenseur des enfants et des jeunes) en faveur de services adaptés à la culture et a été facilité par l'Office of Immigration and Multiculturalism (bureau de l'immigration et du multiculturalisme). Bien que le financement ne soit pas propre aux populations autochtones, toute formation sur la compétence culturelle a le potentiel d'améliorer la qualité des services fournis aux populations autochtones également.



Conseil exécutif

**Commitment to National Action Plan to Address Violence against Indigenous Women and Girls (engagement à l'égard du plan d'action national pour lutter contre la violence faite aux filles et aux femmes autochtones), 2020**

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a exprimé son engagement à travailler en partenariat avec ses homologues fédéraux, provinciaux et territoriaux alors que le gouvernement fédéral avance dans l'élaboration d'un plan d'action national pour lutter contre la violence faite aux filles, aux femmes et aux personnes 2SLGBTQIA+ autochtones (Executive Council, 2020). Dans le cadre de cet engagement, l'Office of Women and Gender Equality (bureau des femmes et de l'égalité des genres) et le Department of Justice and Public Safety (ministère de la Justice et de la Sécurité publique) collaborent avec les ministères et organismes provinciaux concernés pour recenser toutes les initiatives actuelles du gouvernement provincial qui répondent aux 231 appels à la justice. Le premier ministre Andrew Furey a demandé aux principaux ministres de continuer à faire avancer les travaux nécessaires en réponse au rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées (Furey, 2021).

**L'engagement en faveur de la réconciliation et des appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada**

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a exprimé son engagement en faveur de la réconciliation avec les peuples et les communautés autochtones. Dans le discours du Trône du 4 avril 2019, le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a indiqué qu'il « échangeait avec les organisations et les gouvernements autochtones provinciaux à propos des recommandations impliquant notre gouvernement, et qu'il y répondait de manière à construire un avenir meilleur tout en reconnaissant et en relevant les défis » (Executive Council, 2019, n.p.). Une mesure clé a été l'engagement du gouvernement à veiller à ce que tout le personnel gouvernemental reçoive une formation sur les perspectives et la culture autochtones, et à ce que les politiques et les programmes soient « founded on mutual understanding and respectful relationships » (Executive Council, 2021, n.p.).

Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador

**Accord sur la santé, 2020**

L'Accord décrit les étapes de la création d'un plan décennal de transformation de la santé qui met l'accent sur la sensibilisation et l'intervention dans le domaine des déterminants sociaux de la santé, et sur un équilibre entre les services communautaires et hospitaliers. L'espoir de cette transformation est de parvenir à un système de soins de santé meilleur, plus intégré et coordonné, qui soit accessible, inclusif et équitable. L'Accord prévoit la création de quatre comités : un groupe consultatif autochtone, un cercle sectoriel communautaire, des groupes des principaux répondants et un groupe de mobilisation.

[https://www.healthaccordnl.ca/wp-content/uploads/2022/02/HANL\\_Summary\\_Document\\_Web\\_French\\_Feb17-2022.pdf](https://www.healthaccordnl.ca/wp-content/uploads/2022/02/HANL_Summary_Document_Web_French_Feb17-2022.pdf)

- Un rapport décrivant les progrès réalisés dans l'élaboration d'un plan décennal de transformation de la santé : [https://www.gov.nl.ca/hcs/files/Health\\_Accord-NL\\_Interim\\_Report.pdf](https://www.gov.nl.ca/hcs/files/Health_Accord-NL_Interim_Report.pdf) (AN)

**Submission of Her Majesty in Right of Newfoundland and Labrador, National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls (observation de Sa Majesté la Reine du chef de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées), 2018**

Ce document répond à la demande du gouvernement fédéral de fournir un aperçu des programmes et des services susceptibles de soutenir les populations autochtones, directement ou indirectement, à Terre-Neuve-et-Labrador. Les principaux points incluent les mesures prises pour renforcer les relations et améliorer les partenariats avec les populations autochtones, la diversité culturelle et la formation sur la sensibilité, les services sociaux adaptés à la culture, le recrutement proactif et le maintien en poste, la santé mentale, les dépendances et la violence dans les communautés autochtones, et les déterminants socio-économiques de la santé des populations autochtones.

<https://www.mmiwg-ffada.ca/wp-content/uploads/2019/06/Combined-Signed-Closing-Submission-Government-of-Newfoundland-and-Labrador.pdf> (AN)

**The Way Forward – Towards Recovery: The Mental Health and Addictions Action Plan for Newfoundland and Labrador (vers le rétablissement : le plan d'action en matière de santé mentale et de lutte contre les dépendances pour Terre-Neuve-et-Labrador), 2017**

Élaboré à l'issue d'une vaste consultation des parties prenantes, notamment les communautés autochtones, les autorités sanitaires régionales et les prestataires de soins de santé, ce plan d'action quinquennal pour la santé mentale et le traitement des dépendances formule 54 recommandations issues du processus de mobilisation « Vision for a Renewed Mental Health and Addictions System ». Les mesures s'articulent en quatre domaines de politiques clés :

1. la promotion, la prévention et l'intervention précoce;
2. les soins centrés sur la personne;
3. l'amélioration de l'accès aux services, de la collaboration et de la continuité des soins;
4. l'inclusion de toutes les personnes, où qu'elles soient.

<https://www.gov.nl.ca/hcs/files/mentalhealth-committee-mentalhealth-pdf-mentalhealth-addictions-plan.pdf> (AN)

- Un rapport soulignant ce qui a été entendu lors des processus de consultation qui ont permis d'élaborer le plan d'action : <https://www.gov.nl.ca/hcs/files/all-party-committe-report.pdf> (AN)
- Un rapport soulignant les progrès réalisés dans la mise en œuvre des recommandations énoncées dans le plan d'action : <https://www.gov.nl.ca/hcs/files/publications-pdf-progress-update-mental-health-way-forward.pdf> (AN)



Office of the Child and Youth Advocate  
(bureau du défenseur des enfants et  
des jeunes)

***A Soft Place to Land: Lessons for Client-Centered Care (un atterrissage en douceur : leçons pour des soins centrés sur le client), 2020***

Ce rapport tire les leçons d'une enquête sur la vie et la mort d'une jeune personne qui s'est suicidée et sur son accès aux aides et aux ressources. Le rapport formule des recommandations pour améliorer le traitement de ces cas. <https://www.childandyouthadvocate.nl.ca/files/ASoftPlaceToLandOctober2020.pdf> (AN)

***A Long Wait for Change: Independent Review of Child Protection Services to Inuit Children in Newfoundland and Labrador (une longue attente pour le changement : examen indépendant des services de protection des enfants inuits à Terre-Neuve-et-Labrador), 2019***

Cet examen indépendant du système de protection de l'enfance fait suite à une demande officielle du gouvernement du Nunatsiavut d'enquêter sur les expériences des enfants inuits dans le système de protection de l'enfance. L'examen a impliqué la participation de jeunes, de parents, de familles élargies, d'ainés, de parents d'accueil, de représentants de la communauté et de professionnels travaillant auprès d'enfants inuits. Le rapport a fourni plusieurs recommandations au gouvernement provincial, à ses ministères et à ses agences afin d'améliorer le système de protection de l'enfance.

<https://www.childandyouthadvocate.nl.ca/files/InuitReviewExecutiveSummaryEnglish.pdf> (AN)

***Status Report on Recommendations (rapport sur l'état d'avancement des recommandations), 2018-19***

Ce document rend compte des progrès accomplis dans la mise en œuvre de 199 recommandations formulées dans le cadre de divers examens et enquêtes concernant les enfants et les jeunes, y compris celles relatives aux services culturellement adaptés. Les progrès accomplis comprennent la mise en œuvre d'une formation de sensibilisation à la compétence interculturelle pour les professionnels de première ligne du gouvernement. <https://www.childandyouthadvocate.nl.ca/files/StatusReportOnRecommendations2018-19.pdf> (AN)

***The Case for Culturally Responsive Services (arguments en faveur de services sensibles à la culture), 2017***

Ce rapport découle d'une enquête sur un cas de protection de l'enfance initié en 2013, dans lequel des enfants ont été autorisés à être retirés de la garde de leurs parents immigrés et placés dans le système de protection de l'enfance. Le rapport fournit des recommandations pour revoir les pratiques afin de répondre à une population culturellement diversifiée, y compris en ce qui concerne la fourniture de services sensibles sur le plan culturel et tenant compte des traumatismes.

<https://www.childandyouthadvocate.nl.ca/files/CulturallyResponsiveServicesReport2017.pdf> (AN)



Office of Indigenous Affairs and Reconciliation (bureau des Affaires autochtones et de la Réconciliation)

### **Plan d'activités, 2020-2023**

L'Office of Indigenous Affairs and Reconciliation du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a pour mandat de faire progresser la réconciliation dans la province, dans le but d'accroître le bien-être des Autochtones et de créer une société plus inclusive. Ce document présente les priorités stratégiques, les objectifs et les activités pour la période 2020-2023, notamment en ce qui concerne la formation sur la sensibilité culturelle des élus et des fonctionnaires, la mise en place d'une enquête publique sur le traitement, les expériences et les résultats des Innus dans le système de protection de l'enfance, et la prise en compte des intérêts particuliers des Autochtones dans les politiques publiques, les programmes, les services et les mesures législatives.

<https://www.gov.nl.ca/exec/iar/files/Indigenous-Affairs-Reconciliation-Activity-Plan-2020-23.pdf> (AN)

### Interventions du système de santé

Eastern Health

#### **Aboriginal Patient Navigator Program (programme d'intervenants-pivots pour les Autochtones), 2008 -**

Les patients d'autres autorités sanitaires régionales doivent se déplacer pour accéder à ces services spécialisés offerts par Eastern Health, la plus grande autorité sanitaire régionale de la province et le siège de programmes et de services provinciaux de soins tertiaires, y compris les soins contre le cancer, l'oncologie et les centres de santé tertiaires. Par conséquent, on a recruté des intervenants-pivots pour les patients autochtones pour aider les patients et leurs familles à s'orienter dans le système de santé et assurer la liaison entre les patients et le personnel d'Eastern Health (Eastern Health, 2016).

Conseils consultatifs communautaires

Eastern Health a élaboré et mis en place des conseils consultatifs communautaires pour faciliter la mobilisation des membres de la communauté dans chacune des six zones de soins de santé primaires (Labrador-Grenfell Health, 2020).

Eastern Health, Labrador-Grenfell Health, Gouvernement du Nunatsiavut, Première Nation innue de Mushuau, Première Nation innue de Sheshatshiu, Conseil communautaire du Nunatukavut et Dr H. Bliss Murphy Cancer Care Foundation

#### **L'expérience des grandes terres : améliorer les services de soins en oncologie offerts aux Premières Nations, aux Inuits et aux Métis du Labrador, 2014-2017**

Financé par le Partenariat canadien contre le cancer, ce projet est le fruit d'un partenariat entre l'Eastern Health, le gouvernement du Nunatsiavut, la Première Nation innue de Mushuau, la Première Nation innue de Sheshatshiu, le Conseil communautaire du Nunatukavut, la Labrador-Grenfell Health et la Dr H. Bliss Murphy Cancer Care Foundation. Il vise à améliorer la transition des soins entre l'hôpital et la communauté, à développer la téléoncologie pour améliorer l'accès aux soins et à renforcer la sécurité culturelle dans la prestation des services de soins aux personnes atteintes de cancer.

<https://www.partnershipagainstcancer.ca/fr/about-us/who-we-are/first-nations-inuit-metis/foundational-work/journey-big-land-labrador/>



Labrador-Grenfell Health (LGH)

***Moving Forward Together: Ensuring Cultural Safety in Healthcare Initiative (aller de l'avant ensemble : garantir la sécurité culturelle dans les soins de santé), 2019***

L'Autorité sanitaire régionale Labrador-Grenfell a reçu un financement du Fonds d'intégration des services de santé avec Services aux Autochtones Canada pour cette initiative, qui vise à soutenir les projets de collaboration entre LGH et les Premières Nations et les Inuits locaux afin d'assurer des soins culturellement sécuritaires. L'initiative Moving Forward Together vise à accroître la collaboration avec les Premières Nations et les Inuits, ainsi qu'à soutenir la conception et la prestation d'occasions de sensibilisation et d'établissement de relations avec le personnel de LGH et les partenaires autochtones (Labrador-Grenfell Health, 2020).

- Un rapport soulignant les activités entreprises par l'Autorité sanitaire régionale au cours de l'exercice 2018-2019, qui ont contribué à la promotion de la sécurité culturelle dans le système de santé :  
<https://www.gov.nl.ca/hcs/files/Labrador-Grenfell-Health-Annual-Report-2019-20.pdf> (AN)

Chambre pour les patients hospitalisés au Labrador Health Centre à Happy Valley-Goose Bay

En partenariat avec la nation innue et le gouvernement du Nunatsiavut, la Labrador-Grenfell Regional Health Authority a créé une chambre d'hospitalisation au Labrador Health Centre à Happy Valley-Goose Bay, qui répond aux besoins des patients autochtones et de leur famille en cas de maladie (Labrador-Grenfell Health, 2019).

Provincial Cancer Care Program of Newfoundland and Labrador (programme provincial de soins en oncologie de Terre-Neuve-et-Labrador)

***Journey Across the Island (voyage autour de l'île), 2020 -***

Réalisée en collaboration avec des partenaires autochtones situés sur la partie insulaire de la province, cette initiative vise à améliorer la qualité et l'accessibilité des soins fournis aux patients autochtones atteints de cancer et à leur famille tout au long de leur parcours. Le projet se concentre principalement sur les transitions dans les soins, le fardeau des soins et l'élaboration d'une stratégie de soins pour le cancer chez les Autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador.

<https://qalipu.ca/journey-across-the-island-first-nations-inuit-and-metis-cancer-strategy-development-and-practice-change-implementation-initiative> (AN)





# INTERVENTIONS ORGANISATIONNELLES



## Interventions des organisations professionnelles et des organismes de réglementation

Newfoundland and Labrador  
Association of Social Workers (ordre des  
travailleuses et des travailleurs sociaux de  
Terre-Neuve-et-Labrador)

### **Standards for Cultural Competence in Social Work Practice (normes de compétence culturelle dans la pratique du travail social), 2016**

Ce document définit des normes de compétence  
culturelle dans la pratique du travail social, fondées sur  
l'éthique et les valeurs de la profession (Newfoundland  
and Labrador Association of Social Workers, 2020).

## Interventions organisationnelles autochtones

Ligue pour le bien-être de l'enfance du  
Canada et Secrétariat de la table ronde  
des Innus (STRI)

### **Innu Prevention Approach (approche innue en matière de prévention), 2016**

Réalisé par la Ligue pour le bien-être de l'enfance du  
Canada pour le STRI afin de recueillir l'information  
nécessaire pour améliorer le bien-être des enfants et  
des familles dans les deux communautés innues de  
Sheshatshiu et Natuashish, ce document fait état des  
résultats d'une évaluation des besoins en matière de  
services à l'enfance et à la famille et présente un plan  
d'amélioration de la protection de l'enfance dans les  
communautés innues. Le plan se concentre sur la  
fourniture de services améliorés et coordonnés aux  
enfants et aux familles; la mise en œuvre d'initiatives  
de prévention de la maltraitance et de la négligence des  
enfants; la prévention du retrait des enfants innus de  
leur famille, de leur communauté et de leur culture; la  
fourniture aux enfants innus de placements propices  
à leur épanouissement et culturellement appropriés; la  
diminution du nombre d'enfants et de jeunes pris en  
charge; et le renforcement de la capacité des agences  
à améliorer les services et à promouvoir les pratiques  
exemplaires auprès des enfants et des familles.

[https://www.irtsec.ca/2016/wp-content/  
uploads/2016/01/Innu-Prevention-Approach-  
Final-edited-Report-Jan-20-2016.pdf](https://www.irtsec.ca/2016/wp-content/uploads/2016/01/Innu-Prevention-Approach-Final-edited-Report-Jan-20-2016.pdf) (AN)



Eastern Health, Labrador-Grenfell Health, Gouvernement du Nunatsiavut, Première Nation innue de Mushuau, Première Nation innue de Sheshatshiu, Conseil communautaire du Nunatukavut et Dr H. Bliss Murphy Cancer Care Foundation

***L'expérience des grandes terres : améliorer les services de soins en oncologie offerts aux Premières Nations, aux Inuits et aux Métis du Labrador, 2014-2017***

Financé par le Partenariat canadien contre le cancer, ce projet est le fruit d'un partenariat entre l'Eastern Health, le gouvernement du Nunatsiavut, la Première Nation innue de Mushuau, la Première Nation innue de Sheshatshiu, le Conseil communautaire du Nunatukavut, Labrador-Grenfell Health et la Dr H. Bliss Murphy Cancer Care Foundation. Il vise à améliorer la transition des soins entre l'hôpital et la communauté, à développer la téléoncologie pour améliorer l'accès aux soins et à renforcer la sécurité culturelle dans la prestation des services de soins aux personnes atteintes de cancer.

<https://www.partnershipagainstcancer.ca/fr/about-us/who-we-are/first-nations-inuit-metis/foundational-work/journey-big-land-labrador/>

## Centre d'amitié autochtone First Light

### **Programmes et services culturellement appropriés**

Le Centre d'amitié autochtone First Light offre un certain nombre de programmes et de services adaptés à la culture, notamment :

1. Bébé et moi – un programme qui favorise l'éveil et la croissance de l'enfant par le biais d'activités interactives et d'attachement parent-enfant pour les tout-petits de la naissance à 2 ans.
2. Respirer – un programme qui offre aux parents un espace sécuritaire où ils peuvent prendre soin d'eux-mêmes et s'engager dans une démarche de soutien par les pairs; le programme offre des services de garde afin que les parents puissent participer à des activités qui favorisent la santé émotionnelle, spirituelle, intellectuelle et physique.
3. Conte de ma mère l'Oye parent-enfant – un programme de groupe pour les parents et les jeunes enfants de moins de 2 ans pour favoriser le développement de l'enfant. Le programme intègre des mots, des histoires et des valeurs autochtones pendant que les parents et les enfants apprennent et échangent des comptines, des chansons et des histoires en groupe.
4. Groupe pour hommes – un programme qui vise à aider les hommes à acquérir des compétences interpersonnelles grâce à des activités et des sorties hebdomadaires qui reflètent les cultures autochtones et sont généralement axées sur le territoire.
5. Programme First Light destiné aux jeunes de 8 à 15 ans, qui vise à les responsabiliser et à développer leur leadership et leurs compétences. Ce programme propose un éventail d'activités qui promeuvent un mode de vie sain et se concentrent sur les besoins culturels des jeunes.
6. Centre de garde d'enfants First Light offre une éducation préscolaire aux enfants inuits et des Premières Nations vivant à l'extérieur des réserves à St. John's. Le centre met l'accent sur l'apprentissage des traditions et des valeurs culturelles.

<https://firstlightnl.ca/program> (AN)



Secrétariat de la table ronde des Innus

### **Stratégie de guérison des Innus, 2014**

La Stratégie de guérison des Innus a établi une vision et des priorités pour répondre aux besoins de santé et de guérison des communautés innues du Labrador. Elle était fondée sur l'hypothèse que la guérison est une responsabilité personnelle et familiale et que, par conséquent, la mise en œuvre de la Stratégie repose principalement sur les ressources et les services communautaires locaux (Innu Round Table Secretariat, n.d.). La Stratégie était fondée sur les valeurs innues et comprenait 14 priorités de guérison et un cadre de mesure fondé sur des déterminants choisis de la santé.

<https://www.irtsec.ca/2016/wp-content/uploads/2014/08/An-Innu-Healing-Strategy-June-2014-4.pdf> (AN)

Première Nation innue de Mushuau, Première Nation innue de Sheshatshiu et Nation innue

### **Secrétariat de la table ronde des Innus**

Incorporé en 2014, le Secrétariat de la table ronde des Innus est l'organisation collective de la Première Nation innue de Mushuau, de la Première Nation innue de Sheshatshiu et de la Nation innue. Il a été créé pour coordonner l'administration des priorités communes, y compris le renforcement des capacités, le transfert des programmes et la gestion du processus tripartite avec les gouvernements fédéral et provinciaux. Le Secrétariat compte cinq services : soutien au revenu, prévention, renforcement des capacités, justice et services de police, et santé et guérison. Le Secrétariat a été chargé de participer aux négociations tripartites sur les moyens d'améliorer les services à l'enfance et à la famille financés par le gouvernement fédéral (Indigenous Services Canada, 2021).

<https://www.irtsec.ca> (AN)



## Interventions organisationnelles générales (non autochtones)

Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada et Secrétariat de la table ronde des Innus (STRI)

### ***Innu Prevention Approach (approche innue en matière de prévention), 2016***

Réalisé par la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada pour le STRI afin de recueillir l'information nécessaire pour améliorer le bien-être des enfants et des familles dans les deux communautés innues de Sheshatshiu et Natuashish, ce document fait état des résultats d'une évaluation des besoins en matière de services à l'enfance et à la famille et présente un plan d'amélioration de la protection de l'enfance dans les communautés innues. Le plan se concentre sur la prestation de services améliorés et coordonnés aux enfants et aux familles; la mise en œuvre d'initiatives de prévention de la maltraitance et de la négligence des enfants; la prévention du retrait des enfants innus de leur famille, de leur communauté et de leur culture; la fourniture aux enfants innus de placements propices à leur épanouissement et culturellement appropriés; la diminution du nombre d'enfants et de jeunes pris en charge; et le renforcement de la capacité des agences à améliorer les services et à promouvoir les pratiques exemplaires auprès des enfants et des familles.

<https://www.irtsec.ca/2016/wp-content/uploads/2016/01/Innu-Prevention-Approach-Final-edited-Report-Jan-20-2016.pdf> (AN)

Eastern Health, Labrador-Grenfell Health, Gouvernement du Nunatsiavut, Première Nation innue de Mushuau, Première Nation innue de Sheshatshiu, Conseil communautaire du Nunatukavut et Dr H. Bliss Murphy Cancer Care Foundation

### ***L'expérience des grandes terres : améliorer les services de soins en oncologie offerts aux Premières Nations, aux Inuits et aux Métis du Labrador, 2014-2017***

Financé par le Partenariat canadien contre le cancer, ce projet est le fruit d'un partenariat entre l'Eastern Health, le gouvernement du Nunatsiavut, la Première Nation innue de Mushuau, la Première Nation innue de Sheshatshiu, le Conseil communautaire du Nunatukavut, la Labrador-Grenfell Health et la Dr H. Bliss Murphy Cancer Care Foundation. Il vise à améliorer la transition des soins entre l'hôpital et la communauté, à développer la téléoncologie pour améliorer l'accès aux soins et à renforcer la sécurité culturelle dans la prestation des services de soins aux personnes atteintes de cancer.

<https://www.partnershipagainstcancer.ca/fr/about-us/who-we-are/first-nations-inuit-metis/foundational-work/journey-big-land-labrador/>

# RESSOURCES ÉDUCATIVES ET INITIATIVES DE FORMATION



## Ressources éducatives et initiatives de formation du gouvernement provincial

Department of Health and Community Services (ministère de la Santé et des Services communautaires), gouvernements autochtones et autorités sanitaires régionales

### ***Aboriginal Culture and Health – Understanding Cultural Safety in Health Care (culture autochtone et santé – comprendre la sécurité culturelle dans les soins de santé), 2016***

Au cours de l'exercice 2015-2016, les gouvernements et les organisations autochtones, en partenariat avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et les autorités sanitaires régionales, ont élaboré ce module de sécurité culturelle à l'intention du personnel des autorités sanitaires régionales (Eastern Health, 2016).

## Ressources éducatives et initiatives de formation du système de santé

Department of Health and Community Services (ministère de la Santé et des Services communautaires), gouvernements autochtones et autorités sanitaires régionales

### ***Aboriginal Culture and Health – Understanding Cultural Safety in Health Care (culture autochtone et santé – comprendre la sécurité culturelle dans les soins de santé), 2016***

Au cours de l'exercice 2015-2016, les gouvernements et les organisations autochtones, en partenariat avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et les autorités sanitaires régionales, ont élaboré ce module de sécurité culturelle à l'intention du personnel des autorités sanitaires régionales (Eastern Health, 2016).



Labrador-Grenfell Health

***Cultural Safety Training E-Learning Module  
(module d'apprentissage en ligne sur la  
sécurité culturelle)***

L'autorité sanitaire régionale a mis en place un modèle culturel autochtone dans sa plateforme d'apprentissage en ligne et des sessions de formation en face à face avec le personnel, avec la participation d'aînés et de leaders autochtones qui parlent au personnel de leurs communautés et de leur culture (Labrador-Grenfell Health, 2019).



Ressources éducatives et initiatives de formation des organisations professionnelles et des organismes de réglementation

Aucune.

Ressources éducatives et initiatives de formation conçues par les Autochtones

Department of Health and Community Services (ministère de la Santé et des Services communautaires), gouvernements autochtones et autorités sanitaires régionales

***Aboriginal Culture and Health – Understanding Cultural Safety in Health Care (culture autochtone et santé – comprendre la sécurité culturelle dans les soins de santé), 2016***

Au cours de l'exercice 2015-2016, les gouvernements et les organisations autochtones, en partenariat avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et les autorités sanitaires régionales, ont élaboré ce module de sécurité culturelle à l'intention du personnel des autorités sanitaires régionales (Eastern Health, 2016).

Secrétariat de la table ronde des Innus

***A Guide to the Innu Care Approach (guide de l'approche innue en matière de soins), 2017***

Ce guide vise à créer un environnement propice pour encourager les enfants à devenir résilients dans tous les aspects de leur vie, en définissant une approche des soins aux enfants fondée sur les valeurs de guérison innues et conforme à la Stratégie de guérison des Innus.

<https://www.irtsec.ca/2016/wp-content/uploads/2018/01/A-Guide-to-the-Innu-Care-Approach-Dec-2017.pdf> (AN)

Centre d'amitié First Light

***Formation sur la diversité culturelle autochtone***

Le Centre d'amitié a mis au point et offre des séances de formation sur la diversité culturelle autochtone aux personnes qui souhaitent prendre conscience de cette réalité. Des séances de formation plus courtes (1 heure et 3 heures) sont proposées à toute personne souhaitant en apprendre davantage sur la diversité des peuples et des cultures autochtones et sur l'importance de l'humilité culturelle, tandis qu'une séance de formation d'une journée est proposée aux personnes travaillant dans le domaine des services.

<https://firstlightnl.ca/advocacy/training> (AN)

Université Memorial et Conseil des peuples autochtones du Nouveau-Brunswick (NBAPC)

**Analyse environnementale – Formation sur la compétence culturelle autochtone à Terre-Neuve-et-Labrador, territoire traditionnel des Inuits, des Béothuks, des Innus et des Mi'kmaqs, 2018**

Réalisé dans le cadre du projet « Looking out for Each Other », un partenariat entre les chercheurs et le NBAPC visant à améliorer la compréhension collective des cas de disparition et d'assassinat de femmes, de filles et de membres des minorités sexuelles autochtones dans l'est du Canada, ce rapport visait à déterminer si les personnes exerçant certaines professions avaient reçu une formation sur les populations autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador, comment la formation avait été obtenue, la nature et l'efficacité de la formation, et s'il y avait un mouvement au sein de ces professions pour offrir une formation sur les populations autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador.

<https://nbapc.org/wp-content/uploads/2018/11/LOFEO-MUN-Environmental-Scan-May-2018.pdf> (AN)

Autres ressources éducatives et initiatives de formation

Université Memorial et Conseil des peuples autochtones du Nouveau-Brunswick (NBAPC)

**Analyse environnementale – Formation sur la compétence culturelle autochtone à Terre-Neuve-et-Labrador, territoire traditionnel des Inuits, des Béothuks, des Innus et des Mi'kmaqs, 2018**

Réalisé dans le cadre du projet « Looking out for Each Other », un partenariat entre les chercheurs et le NBAPC visant à améliorer la compréhension collective des cas de disparition et d'assassinat de femmes, de filles et de membres des minorités sexuelles autochtones dans l'est du Canada, ce rapport visait à déterminer si les personnes exerçant certaines professions avaient reçu de la formation sur les populations autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador, comment la formation avait été obtenue, la nature et l'efficacité de la formation, et s'il y avait un mouvement au sein de ces professions pour offrir une formation sur les populations autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador.

<https://nbapc.org/wp-content/uploads/2018/11/LOFEO-MUN-Environmental-Scan-May-2018.pdf> (AN)





# RÉSUMÉ

La province de Terre-Neuve-et-Labrador a participé à de plusieurs initiatives tripartites et bilatérales visant à promouvoir la sécurité culturelle. En 2005, l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador a établi le gouvernement Nunatsiavut, un gouvernement inuit habilité à légiférer sur les questions relatives à la santé des Inuits. L'Accord a créé le Comité tripartite sur la santé des Inuits du Labrador, un mécanisme de collaboration sur les questions nécessitant une réponse tripartite coordonnée afin d'améliorer les programmes et les services de santé pour les Inuits du Labrador. En 2011, les gouvernements fédéral et provincial ont signé une entente de principe, dans le cadre de laquelle les Innus du Labrador négocient actuellement une revendication territoriale finale et l'autonomie gouvernementale. En 2012, la Table ronde des Innus a été créée. Son secrétariat coordonne l'administration des priorités des Innus et gère le processus tripartite.





L'Office of Indigenous Affairs and Reconciliation (bureau des Affaires autochtones et de la Réconciliation) est chargé de veiller au respect de l'engagement pris de longue date par la province d'adopter des programmes et des services culturellement adaptés. La mobilisation des peuples et des communautés autochtones se traduit par de vastes initiatives à l'échelle du système, dont beaucoup comprennent des mécanismes de reddition de comptes. Parmi ces initiatives, on peut citer l'accord gouvernemental sur la santé, qui a créé un groupe consultatif autochtone chargé de contribuer à l'élaboration d'un plan décennal de transformation du système de santé, et un plan de transformation du système de santé mentale et de lutte contre les dépendances, qui a mis en place une équipe de santé autochtone dans le cadre de sa structure de gouvernance. Plusieurs initiatives au palier provincial se sont également concentrées sur la prestation de services mieux adaptés à la culture des enfants et des jeunes autochtones qui sont pris en charge par le système de protection de l'enfance. Le même bureau a également fait de la formation sur la sécurité culturelle de tous les élus et fonctionnaires une priorité stratégique, et des progrès ont été accomplis à cet égard.

Le Department of Health and Community Services (ministère de la Santé et des Services communautaires) de la province apporte son soutien à quatre autorités sanitaires régionales, dont au moins deux mènent plusieurs initiatives en matière de sécurité culturelle. Par exemple, Eastern Health (la plus grande autorité sanitaire régionale de la province) et Labrador-Grenfell Health ont entrepris un projet de collaboration, Journey Across the Island (voyage autour de l'île) en partenariat avec les gouvernements autochtones et d'autres intervenants, afin d'améliorer les services de soins contre le cancer pour les Autochtones du Labrador. Eastern Health, qui reçoit également des patients d'autres régions, a mis en œuvre un programme d'orientation des patients autochtones en partenariat avec le Centre d'amitié autochtone First Light. Labrador-Grenfell Health a mis en œuvre

l'initiative Moving Forward Together: Ensuring Cultural Safety in Healthcare Initiative (aller de l'avant ensemble : garantir la sécurité culturelle dans les soins de santé) qui comprend de multiples composantes contribuant à faire progresser la sécurité culturelle.

Une seule organisation professionnelle semble mettre en place des initiatives liées à la sécurité culturelle pour ses membres : la Newfoundland and Labrador Association of Social Workers (ordre des travailleuses et des travailleurs sociaux de Terre-Neuve-et-Labrador), qui a établi des normes de compétence culturelle dans la pratique du travail social. De même, seules deux initiatives faisant progresser la sécurité culturelle semblent avoir été élaborées par d'autres organisations ayant un mandat dans le domaine de la santé : en 2016, la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada a entrepris une recherche pour éclairer l'élaboration de l'approche innue en matière de prévention pour le Secrétariat de la table ronde innue; et en 2018, l'Université Memorial s'est associée au Conseil des peuples autochtones du Nouveau-Brunswick (NBAPC) pour entreprendre un projet visant à évaluer l'état de la formation en matière de compétence culturelle parmi les personnes exerçant certaines professions, dans le but d'améliorer la compréhension des cas impliquant des femmes, des filles et des minorités sexuelles autochtones disparues et assassinées.

En revanche, plusieurs initiatives dirigées par des Autochtones ont favorisé une plus grande sécurité culturelle. Par exemple, la table ronde innue a élaboré une stratégie de guérison innue fondée sur les valeurs innues. Entre autres résultats, elle a élaboré un guide qui définit une approche des soins aux enfants fondée sur les valeurs de guérison innues. Le Centre d'amitié autochtone First Light propose plusieurs programmes culturellement appropriés et réactifs pour les personnes à différents stades de la vie. Il gère également un programme d'intervenants autochtones auprès des patients et a élaboré et organisé des séances de formation sur la diversité culturelle autochtone.

# BIBLIOGRAPHIE (en anglais seulement)

Advanced Education, Skills and Labour. (2018, January 23). *News releases: Provincial Government announces funding for cultural competency training*. Government of Newfoundland and Labrador, <https://www.gov.nl.ca/releases/2018/aesl/0123n01/>

Eastern Health. (2016). Navigating the journey: Aboriginal health initiatives at Eastern Health. *Eastern Health's StoryLine*, June 22. Eastern Health. [https://www.mmiwg-ffada.ca/wp-content/uploads/2019/05/6-Navigating-the-Journey\\_-Aboriginal-Health-Initiatives-at-Eastern-Health\\_-\\_Eastern-Healths-StoryLine.pdf#:~:text=The%20APN%20program%20was%20developed,John's%20a%20positive%20one.&text=The%20APN%20program%20currently%20employs,and%20Solomon%20Semigak%20from%20Makkovik](https://www.mmiwg-ffada.ca/wp-content/uploads/2019/05/6-Navigating-the-Journey_-Aboriginal-Health-Initiatives-at-Eastern-Health_-_Eastern-Healths-StoryLine.pdf#:~:text=The%20APN%20program%20was%20developed,John's%20a%20positive%20one.&text=The%20APN%20program%20currently%20employs,and%20Solomon%20Semigak%20from%20Makkovik)

Executive Council. (2019). *Speech from the Throne [News release]*, April 4. Government of Newfoundland Labrador. <https://www.gov.nl.ca/releases/2019/exec/0404n06/>

Executive Council. (2020). *Provincial Government committed to national action plan to address violence against Indigenous women and girls [News release]*, June 3. Government of Newfoundland Labrador. <https://www.gov.nl.ca/releases/2020/exec/0603n04/>

Executive Council. (2021). *Speech from the Throne [News release]*, April 15. Government of Newfoundland Labrador. <https://www.gov.nl.ca/releases/2021/exec/0415n01/>

Furey, A. (2021, April 15). *Mandate letter from the Premier to the Honorable John Hogan, Minister of Justice and Public Safety*. Government of Newfoundland and Labrador. <https://www.gov.nl.ca/wp-content/uploads/Mandate-Letter-Honourable-John-Hogan.pdf>



Greenwood, M. (2019). Modelling change and cultural safety: a case study in northern British Columbia health system transformation. *Healthcare Management Forum*, 32(1), 11-14.

Indian and Northern Affairs Canada. (2009). *Impact evaluation of the Labrador Innu comprehensive healing strategy – Final evaluation report*. Government of Canada.

Indigenous Services Canada (ISC). (2021). *First Nations Child and Family Services*. Government of Canada. <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1100100035204/1533307858805>

Innu Round Table Secretariat. (n.d.). *Health and healing*. <http://www.irtsec.ca/health-and-healing/>

Intergovernmental and Indigenous Affairs. (2019). *Annual report 2018-2019*. Government of Newfoundland and Labrador.

Labrador-Grenfell Health. (2019). *Annual Performance Report*. Retrieved May 20, 2021 from <https://www.gov.nl.ca/hcs/files/Labrador-Grenfell-Health-Annual-Report-2019-20.pdf>

Labrador-Grenfell Health. (2020). *2020-23 Strategic plan*. Retrieved May 20, 2021 from <https://www.assembly.nl.ca/business/electronicdocuments/LabradorGrenfellHealthStrategicPlan2020-2023.pdf>

Newfoundland & Labrador Association of Social Workers. (2020). Cultural competence in social work practice. *Ethical Compass*, 10, 1-2. <https://nlcsw.ca/wp-content/uploads/2023/10/cultural-competence-in-social-work-practice.pdf>



